



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



Tournoi junior F / Junioren F-Turnier



Samedi, 18 mai 2024

Derrière-les-Jardins

Début / Beginn: 09.00 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen
Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B
FC Etoile-Sport Fa	FC Etoile-Sport Fb
FC Corminboeuf Fa	FC Corminboeuf Fb
FC Matran Fa	FC Matran Fb
FC Richmond Fa	FC Richmond Fb
FC Piamond Fa	FC Richmond Fc
FC Estavayer-le-Gibloux Fa	FC Estavayer-le-Gibloux Fb

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
09:00 - 09:12	FC Etoile-Sport Fa1 FC Corminboeuf Fa1	FC Etoile-Sport Fa2 FC Corminboeuf Fa2	FC Matran Fa1 FC Richmond Fa1	FC Matran Fa2 FC Richmond Fa2	FC Piamond Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Piamond Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2
09:15 - 09:27	FC Etoile-Sport Fb1 FC Corminboeuf Fb1	FC Etoile-Sport Fb2 FC Corminboeuf Fb2	FC Matran Fb1 FC Richmond Fb1	FC Matran Fb2 FC Richmond Fb2	FC Richmond Fc1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Richmond Fc2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2
09:30 - 09:42	FC Richmond Fa2 FC Piamond Fa2	FC Richmond Fa1 FC Piamond Fa1	FC Etoile-Sport Fa2 FC Matran Fa2	FC Etoile-Sport Fa1 FC Matran Fa1	FC Corminboeuf Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Corminboeuf Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1
09:45 - 09:57	FC Richmond Fb2 FC Richmond Fc2	FC Richmond Fb1 FC Richmond Fc1	FC Etoile-Sport Fb2 FC Matran Fb2	FC Etoile-Sport Fb1 FC Matran Fb1	FC Corminboeuf Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Corminboeuf Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1
10:00 - 10:12	FC Matran Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Matran Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Corminboeuf Fa1 FC Piamond Fa1	FC Corminboeuf Fa2 FC Piamond Fa2	FC Etoile-Sport Fa1 FC Richmond Fa1	FC Etoile-Sport Fa2 FC Richmond Fa2
10:15 - 10:27	FC Matran Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Matran Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Corminboeuf Fb1 FC Richmond Fc1	FC Corminboeuf Fb2 FC Richmond Fc2	FC Etoile-Sport Fb1 FC Richmond Fb1	FC Etoile-Sport Fb2 FC Richmond Fb2
10:30 - 10:42	FC Etoile-Sport Fa2 FC Piamond Fa2	FC Etoile-Sport Fa1 FC Piamond Fa1	FC Corminboeuf Fa2 FC Matran Fa2	FC Corminboeuf Fa1 FC Matran Fa1	FC Richmond Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Richmond Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1
10:45 - 10:57	FC Etoile-Sport Fb2 FC Richmond Fc2	FC Etoile-Sport Fb1 FC Richmond Fc1	FC Corminboeuf Fb2 FC Matran Fb2	FC Corminboeuf Fb1 FC Matran Fb1	FC Richmond Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Richmond Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1
11:00 - 11:12	FC Matran Fa1 FC Piamond Fa1	FC Matran Fa2 FC Piamond Fa2	FC Etoile-Sport Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Etoile-Sport Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Corminboeuf Fa1 FC Richmond Fa1	FC Corminboeuf Fa2 FC Richmond Fa2
11:15 - 11:27	FC Matran Fb1 FC Richmond Fc1	FC Matran Fb2 FC Richmond Fc2	FC Etoile-Sport Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Etoile-Sport Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Corminboeuf Fb1 FC Richmond Fb1	FC Corminboeuf Fb2 FC Richmond Fb2
11:30 - 11:42	FC Matran Fa2 FC Richmond Fa2	FC Matran Fa1 FC Richmond Fa1	FC Piamond Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Piamond Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Etoile-Sport Fa2 FC Corminboeuf Fa2	FC Etoile-Sport Fa1 FC Corminboeuf Fa1
11:45 - 11:57	FC Matran Fb2 FC Richmond Fb2	FC Matran Fb1 FC Richmond Fb1	FC Richmond Fc2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Richmond Fc1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Etoile-Sport Fb2 FC Corminboeuf Fb2	FC Etoile-Sport Fb1 FC Corminboeuf Fb1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/FFV.

⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied
(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)

⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)

⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée

⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.

⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling

(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)

⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)

⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt

⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !